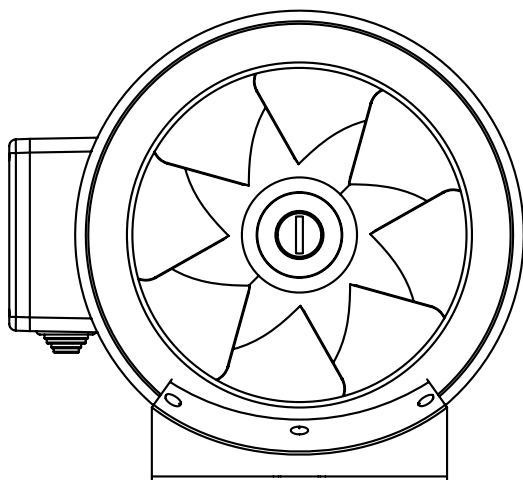




CROCO[®]

FAN



PL Instrukcja obsługi

EN Manual

DE Betriebsanleitung

PL Instrukcja obsługi

Dla modeli: Croco® black inline fan 100 (CROCO BF-100),
Croco® black inline fan 125 (CROCO BF-125),
Croco® black inline fan 150 (CROCO BF-150)

BEZPIECZEŃSTWO

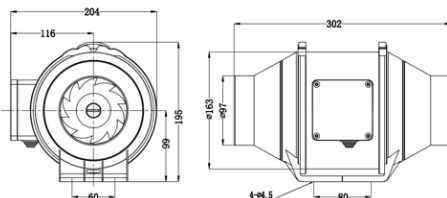
1. Trzymaj urządzenie z dala od wody, oraz od pomieszczenia z wysoką wilgotnością
2. Nie dotykaj ani nie przemieszczaj wentylatora po uruchomieniu, wentylator z uruchomionym śmigłem stanowi poważne niebezpieczeństwo, pod żadnym pozorem nie dotykaj obracającego się śmigła!
3. Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt.
4. W przypadku uszkodzenia mechanicznego lub elektronicznego natychmiast zaprzestań używania urządzenia.
5. Montaż oraz wykonanie połączeń elektrycznych należy zlecić osobom właściwie przeszkolonym i uprawnionym.
6. Produkt wymaga odpowiedniego kanału wentylacyjnego, który pozwala na swobodną pracę urządzenia, nie podłączaj urządzenia do zbyt małych lub zbyt dużych kanałów wentylacyjnych.
7. Produkt należy czyścić okresowo, w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
8. Nie wolno używać wentylatora w temperaturze powyżej 40°C oraz wilgotności powyżej 70%.
9. Zaleca się stosowanie zabezpieczeń termicznych lub zwarcowych wentylatora.

MONTAŻ ORAZ PIERWSZE URUCHOMIENIE

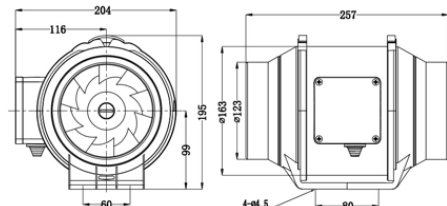
1. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy zastosować następujące środki ostrożności:
2. Przed podłączeniem przewodów elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Należy upewnić się, że wszelkie połączenia elektryczne zostały wykonane bezpiecznie i właściwie.
3. Urządzenie musi zostać właściwie uziemione (należy używać wtyczki zawierającej uziemienie).
4. Urządzenie należy odpowiednio ustawić, zgodnie z kierunkiem ruchu powietrza podanym na obudowie. Należy upewnić się, że przepływ powietrza nie jest niczym ograniczony.
5. Skrzydła wentylatora powinny obracać się w właściwym kierunku.
6. Po uruchomieniu urządzenia, podczas obrotu wentylatora niedopuszczalne jest występowanie jakichkolwiek wibracji lub odgłosów tarcia lub uderzenia w zespole wentylatora.
7. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów, należy zgłosić je osobie wykwalifikowanej w zakresie naprawy i konserwacji urządzeń wentylacyjnych, pod żadnym pozorem nie należy podejmować próby własnoręcznej naprawy wentylatora.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

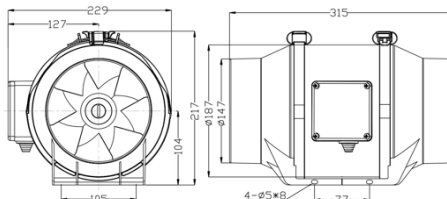
Model: CROCO BF-150
Napięcie: AC220-240V 50 Hz
Moc (W): 70
Przepływ powietrza (m³/h): 685
Ciśnienie (Pa): 501
Przyłącze (mm): 150
Głośność pracy (db): 33
IP44
Typ silnika: EC
(Komutacja elektroniczna)



Model: CROCO BF-125
Napięcie: AC220-240V 50 Hz
Moc (W): 45
Przepływ powietrza (m³/h): 485
Ciśnienie (Pa): 368
Przyłącze (mm): 125
Głośność pracy (db): 32
IP44
Typ silnika: EC
(Komutacja elektroniczna)



Model: CROCO BF-100
Napięcie: AC220-240V 50 Hz
Moc (W): 28
Przepływ powietrza (m³/h): 345
Ciśnienie (Pa): 223
Przyłącze (mm): 100
Głośność pracy (db): 29
IP44
Typ silnika: EC
(Komutacja elektroniczna)



KONSERWACJA / CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu, nawet jeśli jest on wyłączony, należy odłączyć go od sieci elektrycznej.
2. Należy dokonywać regularnych przeglądów produktu. Należy przewidzieć zbieranie się zabrudzeń na wirniku lub silniku. W tym celu zalecamy dostosowanie częstotliwości prac konserwacyjnych do warunków pracy urządzenia. W przeciwnym wypadku, istnieje ryzyko poważnych uszkodzeń i znacznego skrócenia okresu trwałości produktu.
3. Do czyszczenia produktu nie należy używać środków łatwopalnych; należy stosować szmatkę zwilżoną wodą.
4. Urządzenia nie wolno w żadnym wypadku wystawiać na działanie wody lub wody pod ciśnieniem.

For models: Croco® black inline fan 100 (CROCO BF-100), Croco® black inline fan 125 (CROCO BF-125), Croco® black inline fan 150 (CROCO BF-150)

SAFETY

1. Keep the device away from water and environment with high humidity.
2. Do not touch or move the fan once it is on, a fan with the running propeller is a serious danger, do not under any circumstances touch the rotating propeller.
3. Keep away from children and pets.
4. In case of mechanical or electronic damage, stop using the device immediately.
5. Installation and electrical connections should be done only by trained and authorized professionals.
6. The product requires an appropriate ventilation duct that allows the device to operate freely, do not connect the device to ventilation ducts that are too small or too large.
7. The product should be cleaned regularly, otherwise there is a risk of damage.
8. Do not use the fan at temperatures above 40°C and humidity above 70%.
9. It is recommended to use thermal or short-circuit protection for the fan.

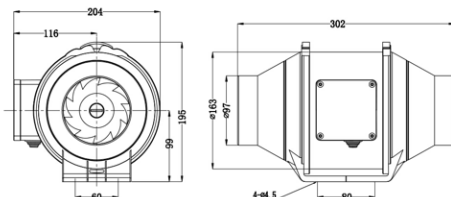
INSTALLATION AND FIRST LAUNCH

When using the device for the first time, take the following precautions:

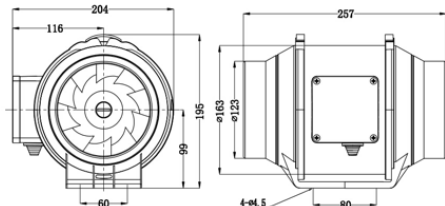
1. The appliance must be properly grounded (use a plug with a grounding connection).
2. The device must be properly positioned in accordance with the direction of air movement indicated on the housing. Make sure that the air flow is not restricted by any obstacles.
3. The fan blades should rotate in the right direction.
4. After starting the device, while the fan is rotating, please pay special attention if there is any vibrations, noises, friction or impact if yes then turn off the fan immediately.
5. If any problems occur, please report them to a person qualified in the repair and maintenance of ventilation equipment; under no circumstances you should attempt to repair the fan on yourself

TECHNICAL DATA

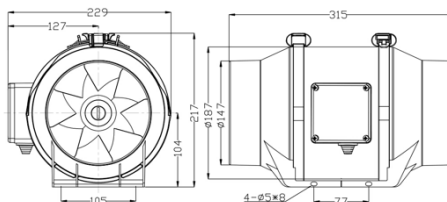
Model: CROCO BF-150
Voltage: AC220-240V 50 Hz
Power (W): 70
Airflow (m³/h): 685
Air Pressure (Pa): 501
Flange (mm): 150
Noise (db): 33
IP44
Motor type: EC
(Electronically Commutated)



Model: CROCO BF-125
Voltage: AC220-240V 50 Hz
Power (W): 45
Airflow (m³/h): 485
Air Pressure (Pa): 368
Flange (mm): 125
Noise (db): 31
IP44
Motor type: EC
(Electronically Commutated)



Model: CROCO BF-100
Voltage: AC220-240V 50 Hz
Power (W): 28
Airflow (m³/h): 345
Air Pressure (Pa): 223
Flange (mm): 100
Noise (db): 29
IP44
Motor type: EC
(Electronically Commutated)



MAINTENANCE/ CLEANING

1. Before cleaning the product, even if it is turned off, disconnect it from the electricity.
2. The product should be inspected regularly. It is necessary to prevent dirt from accumulating on the impeller or motor. For this purpose, we recommend adapting the frequency of maintenance work to the operating conditions of the device. Otherwise, there is a risk of serious damage or a significant reduction in the life of the product.
3. Do not use flammable agents to clean the product; use a cloth moistened with pure water.
4. Under no circumstances should the device be exposed to water or pressurized water.

DE Betriebsanleitung

Für Modelle: Croco® black inline fan 100 (CROCO BF-100),
Croco® black inline fan 125 (CROCO BF-125),
Croco® black inline fan 150 (CROCO BF-150)

SICHERHEIT

1. Halten Sie das Gerät von Wasser und von Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit fern.
2. Berühren oder bewegen Sie den Ventilator nicht, sobald er in Betrieb ist. Ein Ventilator mit laufendem Propeller stellt eine ernsthafte Gefahr dar. Berühren Sie unter keinen Umständen den rotierenden Propeller!
3. Von Kindern und Tieren fernhalten.
4. Im Falle einer mechanischen oder elektronischen Beschädigung stellen Sie den Betrieb des Geräts sofort ein.
5. Lassen Sie die Montage und den elektrischen Anschluss von entsprechend geschulten und autorisierten Personen durchführen.
6. Das Produkt benötigt einen angemessenen Lüftungskanal, der einen ungehinderten Betrieb des Geräts ermöglicht. Schließen Sie das Gerät nicht an zu kleine oder zu große Lüftungskanäle an.
7. Das Produkt muss zyklisch gereinigt werden - sonst besteht die Gefahr dessen Beschädigung.
8. Verwenden Sie den Ventilator nicht bei Temperaturen über 40°C und einer Luftfeuchtigkeit über 70%.
9. Es wird empfohlen, den Ventilator mit einem Wärme- oder Kurzschlusschutz zu versehen.

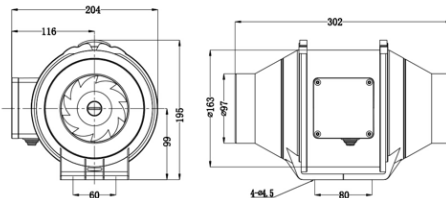
INSTALLATION UND ERSTINBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

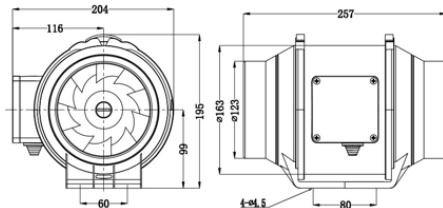
1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie die elektrischen Leitungen anschließen. Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Anschlüsse sicher und ordnungsgemäß ausgeführt sind.
2. Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein (verwenden Sie einen Stecker mit Erdung).
3. Stellen Sie das Gerät richtig auf, entsprechend der auf dem Gehäuse angegebenen Luftstromrichtung. Achten Sie darauf, dass der Luftstrom in keiner Weise behindert wird.
4. Die Flügel des Ventilators müssen sich in die richtige Richtung drehen.
5. Nach der Inbetriebnahme des Geräts dürfen keine Vibrationen, Reibungs- oder Schlaggeräusche in der Ventilatorbaugruppe auftreten, wenn sich der Ventilator dreht.
6. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich an eine Person, die für die Reparatur und Wartung von Lüftungsanlagen qualifiziert ist. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Ventilator eigenmächtig zu reparieren.

TECHNISCHE MERKMALE

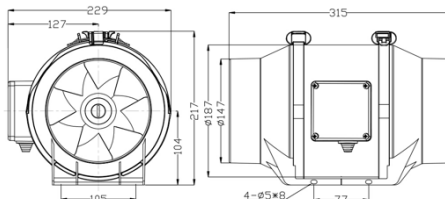
Modell: CROCO BF-150
Spannung: AC220-240V 50 Hz
Leistung (W): 70
Luftstrom (m³/h): 685
Luftdruck (Pa): 501
Flansch (mm): 150
Geräuschpegel (db): 33
IP44
Motortyp: EC
(Elektronisch Kommutiert)



Modell: CROCO BF-125
Spannung: AC220-240V 50 Hz
Leistung (W): 45
Luftstrom (m³/h): 485
Luftdruck (Pa): 368
Flansch (mm): 125
Geräuschpegel (db) 31
IP44
Motortyp: EC
(Elektronisch Kommutiert)



Modell: CROCO BF-100
Spannung: AC220-240V 50 Hz
Leistung (W): 28
Luftstrom (m³/h): 345
Luftdruck (Pa): 223
Flansch (mm): 100
Geräuschpegel (db) 29
IP44
Motortyp: EC
(Elektronisch Kommutiert)



WARTUNG / REINIGUNG

1. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, auch wenn es ausgeschaltet ist.
2. Das Produkt muss regelmäßig inspiziert werden. Die Ansammlung von Schmutz auf dem Rotor oder dem Motor muss verhindert werden. Zu diesem Zweck empfehlen wir, die Häufigkeit der Wartungsarbeiten an die Betriebsbedingungen des Geräts anzupassen. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Schäden und einer erheblichen Verkürzung der Lebensdauer des Produkts.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine entzündbaren Mittel, sondern ein mit
4. Wasser angefeuchtetes Tuch. Das Gerät darf unter keinen Umständen Wasser oder Druckwasser ausgesetzt werden.